

SEMESTER (2)

Legal English

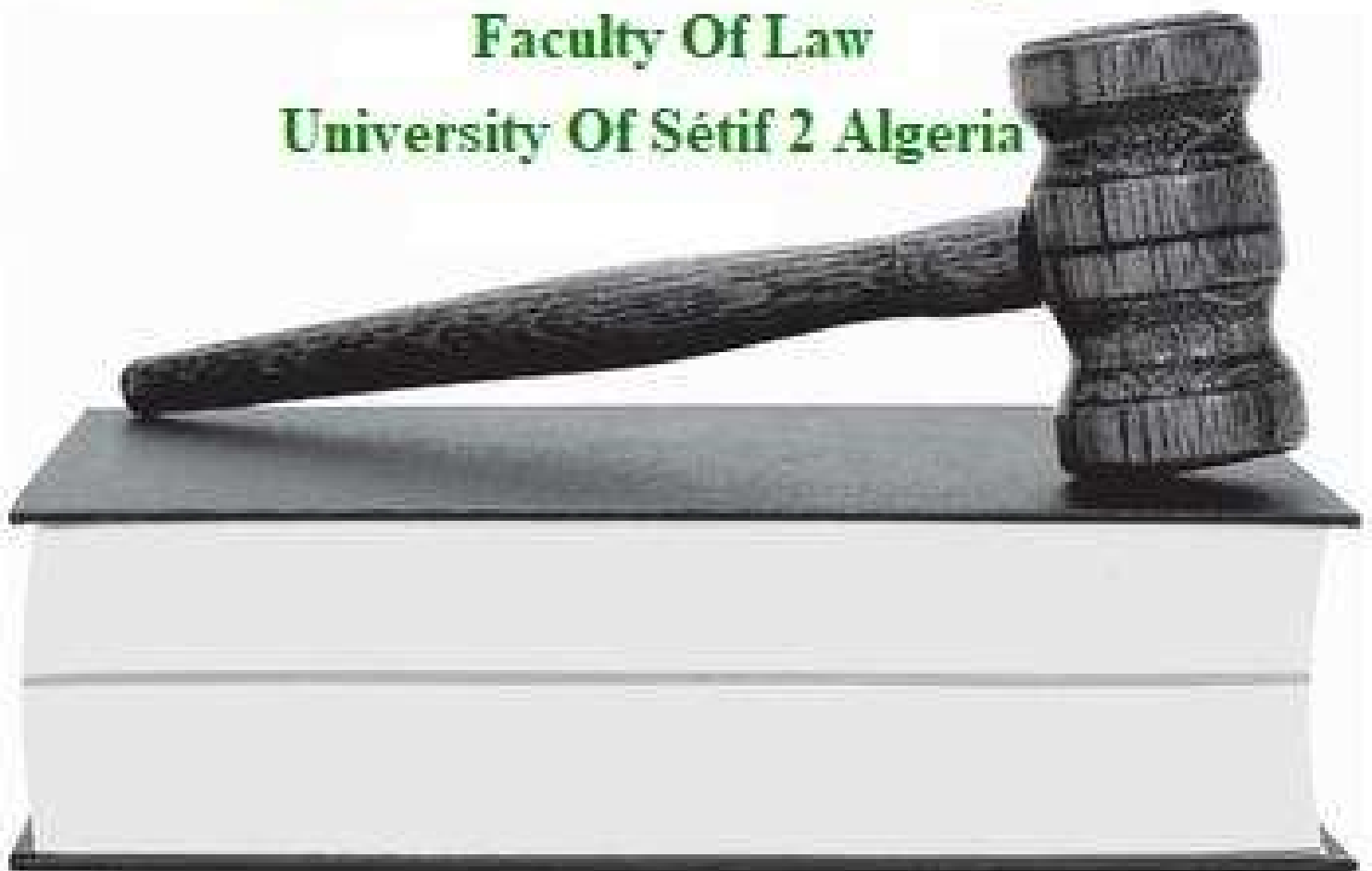
Third Year Public Law

Teacher Of Law

KOURD EL-OUED Mustapha

Faculty Of Law

University Of Sétif 2 Algeria



Academic Year 2023/2024

Content

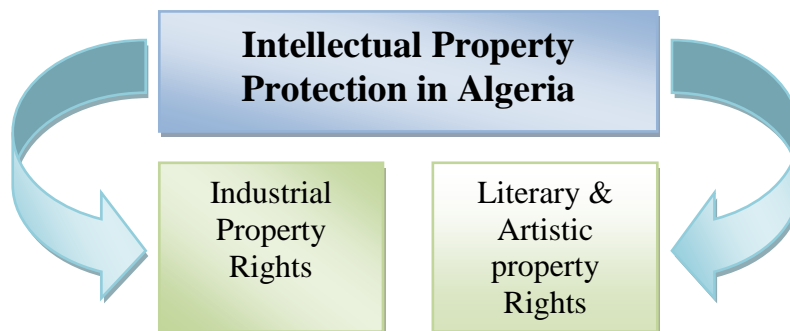
Lecture No	Lecture Title	Text No
Lecture one	Intellectual Property Law (1)	(1)
	Intellectual Property Law (2)	(2)
Lecture two	Public Economic Law	/
Lecture three	Algeria's Administrative Judiciary	/
Lecture four	International Criminal Law	/
Lecture Five	Algerian Anti Corruption Law: Overview	/
Lecture six	Public Liberties & Fundamental Rights (1)	(1)
	Public Liberties & Fundamental Rights (2)	(2)

Lecture One: Intellectual Property Law (1)

Intellectual property divided into branches, namely industrial property and copyright.

A. Industrial Property: The broad application of the term industrial property is set out in the *Paris* convention of 1883. As well as *Madrid* agreement of 1891 concerning the international registration of marks, *Nice* agreement of 1957 concerning the international classification of goods and services . Industrial property takes a range of forms, These include patents for inventions, industrial designs, trademarks, service marks, layout-designs of integrated circuits, commercial names and designations, geographical indications...*etc.*

B. Copyright: relates to literary and artistic creations, such as books, music, paintings and sculptures, films and technology-based works (such as computer programs and electronic databases).



A. Industrial Property Rights:

Industrial property rights protect industrial and technological creations. These creations are varied and concern many areas.

1. Patents for inventions: simply put, once a patent is granted by a State or by a regional office acting for several States, the owner of a patent has the right to prevent anyone else from commercially exploiting the invention for limited period, generally 20 years. The patent applicant must disclose the invention in order to obtain protection, and their rights can be enforced only within the territory in which the patent was granted.

2. Industrial designs: are applied to a wide variety of industrial products and handicrafts. They refer to the ornamental or aesthetic aspects of an article, including compositions of lines

or colors or any three-dimensional forms that give a special appearance to product or handicraft.

3. Layout-designs of integrated circuits: are creations of the Human mind, and manufactured in accordance with very plans or layout-designs. Integrated circuits are used in wide range of products, including articles of every day such as watches, televisions, washing machines and cars, as well as sophisticated computers and servers.

4. Trademarks: is a sign, or combination of signs, that distinguishes the goods or services of one company from those of another. Such signs may use words, letters, numerals, pictures, shapes and colors, or any combination thereof, three dimensional signs (like the *Coca-Cola*), audible signs (such as the roar of lion at the beginning of films) or olfactory signs (such as the smell of particular type of motor oil). Trademarks are used on goods or in connection with the marketing of goods or services.

5. Service marks: are used, for example, by hotels, restaurants, airlines, tourist agencies, car rental agencies, laundries and cleaners.

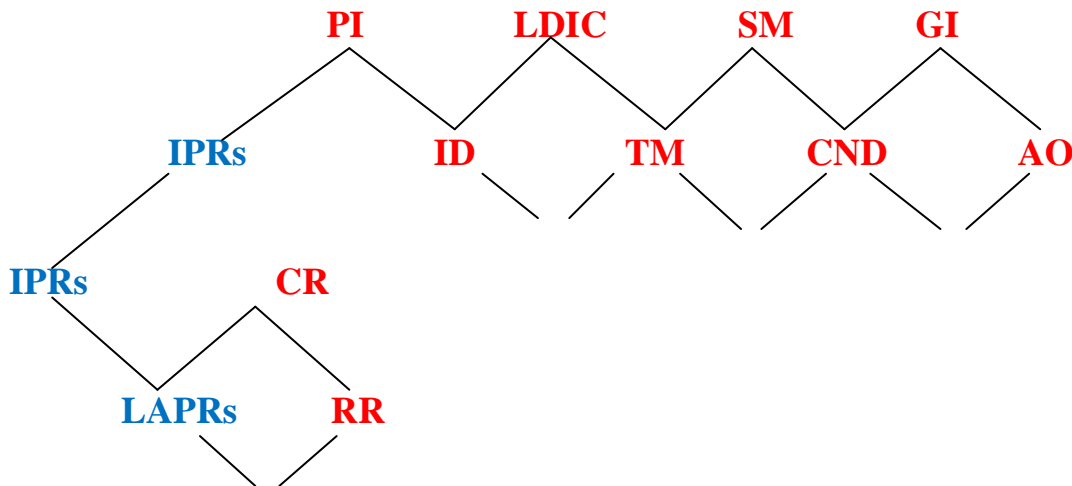
6. Commercial names and designations: commercial or trade name is the name or designation that identifies a company.

7. Geographical indications: a geographical indication is a sign used on goods that have a specific geographical origin and possess qualities or a reputation due to that place of origin (climate and soil). The use of geographical indications is not limited to agricultural products (such as *Tuscany* for olive oil produced in a specific area of *Italy*, or *Roquefort* for cheese produced in a certain region of *France*). They may also highlight particular qualities of a product that are due to Human factors found in the product's place of origin, such as specific manufacturing skills and traditions. That place of origin may be a village or town, a region or a country. An example of a country geographical indication is *Switzerland* or "Swiss" for products made in *Switzerland*, in particular watches.

8. Appellation of origin: is a special kind of geographical indication used on products that have a specific quality exclusively or essentially due to the geographical environment in which the products are produced. Examples of appellations of origin protected in States party to the Lisbon agreement for the protection of appellations of origin and their international registration are *Habana*, for tobacco grown in the *Havana* region of *Cuba*.

Lecture One: Intellectual Property Law (2)

Intellectual Property Rights (IPRs) protect the interests of innovators and creators by giving them rights over their creations.



B. Literary & Artistic Property Rights:

Literary or artistic property rights (LAPRs) protect creation in the literary and artistic fields, including computer programs.

They are subdivided into copyrights and related rights.

1. Copyrights: Copyrights (CRs) protect creation in the literary and artistic fields. In particular, the following are protected:

- *Written or oral literary works, whether literary, scientific, poetic, etc;*
- *Computer programs;*
- *Original data bases;*
- *Cinematographic works or musical dramas;*
- *Work in fine arts or graphic arts;*
- *Architectural works, as well as the blueprints and the models associated with them;*
- *Creation in clothing, fashion and ornaments, etc.*

The author of an intellectual work possesses moral and economic rights over his work.

2. Related Rights: related rights (CPRs) or neighboring rights are rights granted to a few categories of people for their important role in communicating and disseminating some types of works to the public.

There are three kinds of related rights or neighboring rights:

a). Rights of performers (*actors, musicians, singers, dancers, or generally people who perform*) in their performances;

b). Rights of producers of sound recordings (*also called phonograms*) in their recordings (*cassette recordings, compact discs, etc.*);

c). Rights of broadcasting organizations in their radio & television programs & in Internet broadcasts such as podcasts.

• **Performing rights:** Performing rights are the rights recognized to the auxiliaries of the creative process: the performers, the producers of phonograms and videograms and broadcasting organizations. The performer enjoy moral and economic rights over his work, and the following must pay copyright royalties & performing rights fees:

- *Establishments playing music in public spaces,*
- *Owners of Internet sites playing music,*
- *Advertising agencies for the use of music in commercials,*
- *Organizations using music on their telephones lines for callers on hold,*
- *Concert & show organizers,*
- *Movie theatres, video rental stores & cybercafés,*
- *Producers of phonograms & videograms,*
- *Audiotex,*
- *Makers & importers of recording devices & recording mediums (including digital mediums).*

ENGLISH		ENGLISH	
Brand		Piracy crime	
License		Counterfeiting crime	
Pattern		Unfair competition	
Literary & Artistic Property Rights are governed by Ordinance No. 03-05 of July 19, 2003 pertaining to Copyrights & Related Rights.			
Algerian National Institute of Industrial Property.			
Official Bulletin of Industrial Property.			
Berne Convention for the Protection of Literary & Artistic Works (1886).			
World Intellectual Property Organization (WIPO).			
Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS Agreement of 1995).			

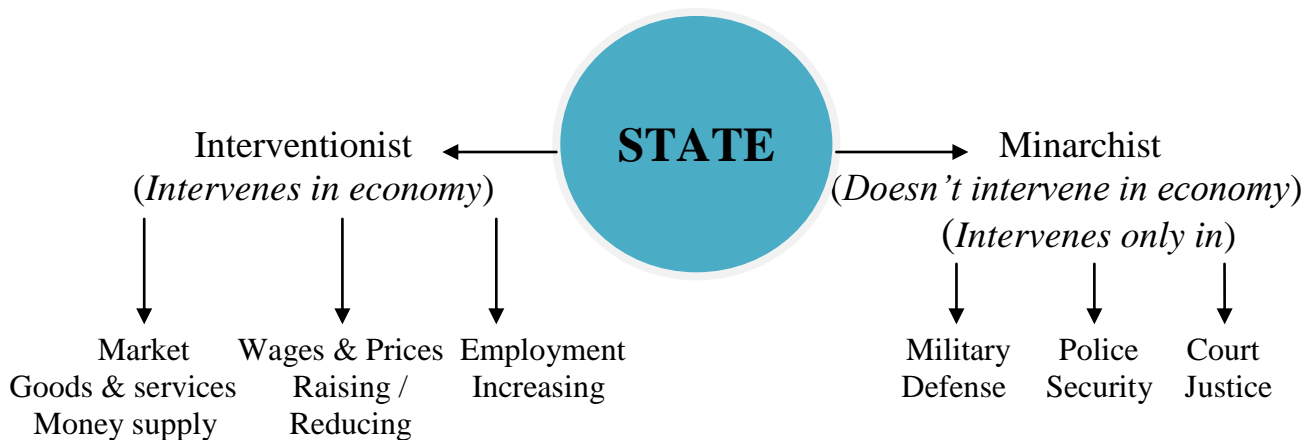
Lecture two: Public Economic Law

The Legal Framework of the Algerian Economy

1. Socialist Period (1962-1989):

After independence in 1962, the first task was to break with the social and economic organisation that prevailed in the colonial era, first governmental systems had to be consolidated in order to proceed with economic transformation which meant:

- *Nationalizing industrial enterprises and the banking sector;*
- *Creating a national currency and establish an exchange control on the foreign trade.*
- In 1969, a planning system was established and served as a basic for development plans over several years.



Algeria pursued a centrally planned economy within a State socialist system in the first three decades after independence, nationalizing major industries and implementing multiyear economic plans. Several laws had been enacted in this period namely:

- *Constitution of 1963;*
- *Constitution of 1976;*
- *Law on agrarian revolution (Order No. 71-73);*
- *Law on socialist management of the enterprises (Law No. 71-74);*
- *Oriental law of the public economic enterprises (Law No. 88-01);*
- *Laws of State-owned enterprises;*

- *Decision of 1971 to nationalize hydrocarbon;*

2. Market economy Period (1989-Today):

The socioeconomic crisis into which Algeria was known in the mid-1980s led to the adoption of free market economy in 1989.

Algeria was obliged to reschedule its external debt, estimated at over 25 billions USD in the early 1990s. rescheduling with a stringent structural adjustment plan for social categories that were already vulnerable, allowed Algeria to reduce by half its annual debt service. The agreement signed in 1994 with the International Monetary Fund (IMF) and creditors required Algeria to pay each year until 2006 a significant amount of foreign currency from hydrocarbons export revenues. Hundreds of thousands of jobs were lost and the national average income dropped drastically.

Today, after the implementation structural adjustment plan, the external debt dropped from 32.2 billion to 16 billion dollars in 2005, and was under 1.5 billion USD in 2012.

At the same times, Algeria has adopted a policy of liberalization with the adoption of market economy and the establishment of a new legislative package designed to support domestic private investors and enable the call for capital foreigners.

Several laws have been enacted and modified in this period namely:

- *Constitution of 1989 (amended in 1996 and 2016);*
- *Law of labor (law No.90-11) ;*
- *Law on money and credit (Law No. 90-10);*
- *Decree establishing a stock market (Law No. 93-10);*
- *Ordinance on investment development (Law No.93-12);*
- *Law on the privatization of public enterprises (Ordinance No. 95-22);*
- *Law on competition (Ordinance No. 95-06).*

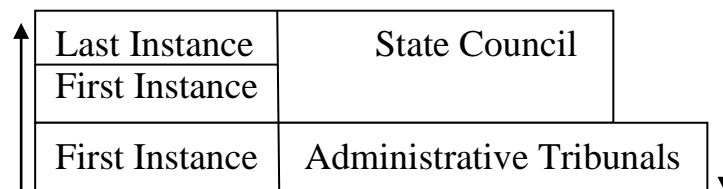
English		English	
Companies of persons		Startup	
Companies of capitals		Digital economy	
Joint stock company		Economic regulation	
Limited liability company		Public treasury	
General partnership company		Monopoly	
Small enterprises		Smuggling crime	
Middle enterprises		Customs law	
		Taxpayer	

Lecture three: Administrative Disputes

Algeria's Administrative Judiciary

The Algerian constitution provides for an independent judiciary. The Algerian dual-tiered judiciary is comprised of regular and administrative judiciaries.

1. Administrative Judiciary Structure before 2020 Constitution:



1.1. The Administrative Tribunals:

The Administrative tribunals were created by Organic Law No.98-02 of May 30th, 1998, and they are qualified jurisdictions of common right for administrative disputes.

1.2. The State Council:

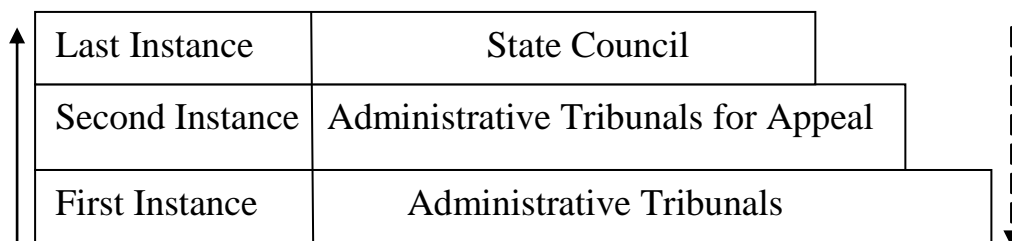
The creation of the State council is very recent. Organic Law No.98-01 of May 30th, 1998, institute this jurisdiction. The State council is regarded as a regulating body of the administrative jurisdiction activity. It concerns the judicial power and ensures unification of administrative jurisprudence through the country and takes care of the respect of the law.

The State council has the power to rule as the first and the last instance with regard to:

- a). Actions for cancellation against regulatory or individual decisions emanating from central administrative authorities, national public institutions and national professional organizations;*
- b). Proceedings pertaining to legal interpretation and to proceedings which aim to assess the legality of the acts at the root of the dispute, which fall under the jurisdiction of the State council.*

The State council is also the court of cassation with regard to the decisions rendered by administrative courts of the last instance.

2. Administrative Judiciary Structure after 2020 Constitution:



English		English	
Supreme court		Trial date	
Tribunal of conflicts		Object of the rights	
Legal ground		Claim	
Contradiction of reasons		Fees	
Abuse of power		Arbitration	
Rules of procedure		Lawyer	
Subject matter court		Barrister (UK)	
Litigant request		Solicitor (UK)	
First hearing		Notary	
Rescheduling		bailiff	
Affirm judgment		Hearing room	
Plaintiff		<i>Ratione temporis</i>	
Defendant		<i>Ratione materiae</i>	
Litigation		<i>Ratione loci</i>	
Number of times Postponed		<i>Ratione personae</i>	
Orders		<i>Force majeure</i>	

Peace is not made at the council table or by treaties,
but in the hearts of men.

Quote

Lecture four: International Criminal Law

International Criminal Court (ICC)

An International Criminal Court " *The Court* " is hereby established. It shall be a permanent institution and shall have the power to exercise its jurisdiction over persons for the most serious crimes of international concern, as referred to in this Statute, and shall be complementary to national criminal jurisdictions. The jurisdiction and functioning of the Court shall be governed by the provisions of this Statute (*Rome Statute of 1998*).

1. Relationship of the Court (ICC) with the United Nations:

The Court (ICC) shall be brought into relationship with the United Nations through an agreement to be approved by the Assembly of States Parties to this Statute and thereafter concluded by the President of the Court on its behalf.

2. Seat of the Court (ICC):

- a). The seat of the Court shall be established at *The Hague* in the *Netherlands* (The Host State).
- b). The Court shall enter into a headquarters agreement with the host State, to be approved by the Assembly of States Parties and thereafter concluded by the President of the Court on its behalf.
- c). The Court may sit elsewhere, whenever it considers it desirable, as provided in this Statute.

3. Legal Status & Powers of the Court (ICC):

- a). The Court shall have international legal personality. It shall also have such legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfilment of its purposes.
- b). The Court may exercise its functions and powers, as provided in this Statute, on the territory of any State Party and, by special agreement, on the territory of any other State.

4. Crimes within the Jurisdiction of the Court (ICC):

The jurisdiction of the Court shall be limited to the most serious crimes of concern to the international community as a whole. The Court has jurisdiction in accordance with this Statute with respect to the following crimes:

- a). The crime of genocide;
- b). Crimes against Humanity;
- c). War crimes;
- d). The crime of aggression.

5. Jurisdiction *ratione temporis*:

- a). The Court (ICC) has jurisdiction only with respect to crimes committed after the entry into force of this Statute.
- b). If a State becomes a Party to this Statute after its entry into force, the Court (ICC) may exercise its jurisdiction only with respect to crimes committed after the entry into force of this Statute for that State,...

Courts and Tribunals before the International Criminal Court establishment's

International Military Tribunal of Nuremberg: at the end of World War II in 1945, Allied Governments created this tribunal in *Nuremberg, Germany*, and indicted 24 Nazi leaders.

International Military Tribunal for the Far East: this court was created in 1946, by Allied Governments, in order to prosecute Japanese war criminals.

United Nations Tribunals (ad hoc Tribunals):

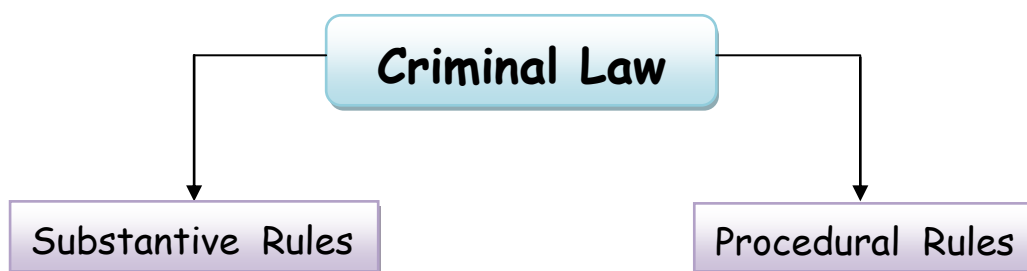
a). International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY): in May 1993, the UN Security Council created the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia. The ICTY was based in *The Hague, Netherlands*.

b). International Criminal Tribunal for Rwanda (ICTR): in November 1994, following the genocide in *Rwanda*, the Security Council voted to create the International Criminal Tribunal for *Rwanda*. The ICTR was headquartered in *Arusha, Tanzania*.

Special Court for Sierra Leone (SCSL): after the end of the *Sierra Leone's* brutal war in 2002, the UN and the Government of *Sierra Leone* agreed to establish the Special Court for *Sierra Leone*.

Lecture five: The Algerian Anti Corruption Law: Overview

The Algerian anti corruption law (*Law No.06-01, amended and supplemented*), fits in the framework of the continuous action of moralization the political, economic and financial life, led by the public authorities and for establishing conformity of our domestic legislation to the international instruments and obligations undertaken by our country.



The major innovative elements introduced by the anti corruption law are the following:

Firstly: a widest scope of application for the notion of corruption.

Secondly: an extended definition of the public agent which includes the civil servants, either nationals or foreigners, the elected representatives, any person in charge of the management of a public service, concerning both public and private sectors.

Thirdly: concerning the preventive measures, the new law imposes norms to different public administrations and other entities of the private sector by indicating to them guidelines in matter of recruitment, financial and administrative management. The law focuses also on the important role of the civil society including the media, through informing and increasing public awareness.

Fourthly: the creation of a national organ in charge of the prevention and the fight against corruption.

Fifthly: a very wide incrimination of the practices contrary to the integrity in the civil service and to the transparency of the public life in the political and economical sphere. Moreover, the new law extends the incrimination of corruption to the conflict of interests, to the acceptance

of presents prejudicial for the normal exercise of the function and to the occult financing of the political parties.

Sixthly: the obligation for all public agents to declare their patrimony under penalty of disciplinary and penal proceedings. The law represses thus the illicit enrichment and puts the burden of the proof on the public agent whose patrimony is proportionally more important than the legitimate incomes.

Seventhly: furthermore, the law provides dissuasive major and complementary penalties. Besides freedom deprived penalties, the courts may order the confiscation of the illicitly acquired properties, even if they have been subject of a transfer of property to relatives (descendants, ascendants or relatives by alliance).

Eighthly: the chapter of the law related to the international cooperation and the recovery of assets deals with the aspects related to the exchange of information and to the mutual assistance for the purpose of seizure and confiscation, notably in the case of cross-borders crimes.)

ENGLISH		ENGLISH		ENGLISH	
Felony		Money laundering		Trial	
Misdemeanor		Forging of coins		Jail / Prison	
Contravention		Blackmail		Fine	
Criminal prosecution		Fraudulent		Public prosecution	
Theft/ Stealing		Bribery		Victim	
Murder		Criminal order		Guilty	
System of Immediate Appearance					
Law No.06-01 of February 20 th , 2006 on the Prevention and the Fight against Corruption.					

He who opens a school door, closes a prison

Victor Hugo (French Writer 1802-1885)

UNIVERSITY OF SÉTIF 2
FACULTY OF LAW & POLITICAL SCIENCE
DEPARTMENT OF LAW
THIRD YEAR PUBLIC LAW

Lecture six: Public Liberties & Fundamental Rights (1)

Public Freedoms & Fundamental Rights in Algeria's Constitution of 2020

Article 34: Constitutional provisions regarding fundamental rights, public freedoms and guarantees apply to all public authorities and institutions.

Any restriction of rights, freedoms and guarantees may only be imposed by legislation and for reasons related to maintaining public order and security, as well as those necessary other rights and freedoms protected by the constitution.

In all cases, these restrictions shall not prejudice the essence of these rights and freedoms.

In order to guarantee legal security, the State, in implementing legislation relating to rights and freedoms, shall ensure the readability, accessibility and the stability of legal texts.

Article 36: Algerian nationality shall be defined by the law.

The conditions for the acquisition and retention of the Algerian nationality, its loss, or revocation shall be determined by law.

Article 37: All citizens shall be equal before the law and shall be guaranteed the right to equal protection.

There shall be no pretext for discrimination on the basis of birth, race, gender, opinion, or any other personal or social condition or situation.

Article 38: The right to life is inherent to the Human being and protected by the law, and no one shall be arbitrarily deprived of it.

Article 39: The inviolability of the Human being shall not be infringed.

Any form of physical or moral violence or violation of dignity shall be prohibited and punishable by law.

Torture or cruel, inhuman, or degrading treatment, including Human trafficking, shall be punishable by law.

Article 40: The State shall protect women from all forms of violence in all places and situations in the public, professional, and private spheres.

The law shall guarantee victims access to shelter and care facilities, appropriate appeal methods, and free legal assistance.

Article 41: Every person shall be presumed innocent until proven guilty by an ordinary jurisdiction in accordance with a fair trial that ensures all the requisite guarantees for his defence.

Article 42: Underprivileged persons shall have access to legal aid.

The law shall determine the conditions for the implementation of this provision.

Article 43: No person shall be held guilty except by virtue of a law duly promulgated before the perpetration of the incriminated act.

Article 44: No person shall be prosecuted, arrested or detained except in the cases determined by law and in accordance with the forms prescribed by it.

Any person arrested must be informed of the reasons for his arrest.

Provisional detention shall be an exceptional measure for which the reasons, period and conditions of its extension are defined by law.

Acts and facts of arbitrary arrest shall be punishable by law.

Article 45: Detention pending a criminal investigation shall be subject to judicial control and shall not exceed forty-eight (48) hours.

Any person remanded in custody shall have the right to get in touch with his family immediately.

Any person remanded in custody shall be informed of his right to contact his lawyer. The exercise of this right may be restricted by the judge in exceptional circumstances specified by law.

Extended pre-charge detention shall only be effectuated as an exceptional measure in accordance with the conditions specified by law.

When the term of custody expires an obligatory medical examination shall be carried out on the person on remand should he so requests; in any case, he shall be informed of this right.

Medical examination shall be mandatory for minors.

The law shall determine the modalities of implementing this provision.

Article 46: Any person who is the subject of arbitrary detention, arbitrary temporary confinement, or miscarriage of justice shall have the right to compensation.

The law shall determine the conditions and modalities of the compensation.

UNIVERSITY OF SÉTIF 2
FACULTY OF LAW & POLITICAL SCIENCE
DEPARTMENT OF LAW
THIRD YEAR PUBLIC LAW

Lecture six: Public Liberties & Fundamental Rights (2)

Public Freedoms & Fundamental Rights in Algeria's Constitution of 2020

Right to the protection of honour and private life (<i>art 47</i>).	Right to obtain safe drinking water. (<i>art 64</i>).
Right to the confidentiality of correspondence and private life (<i>art 47</i>).	Right to healthcare (<i>art 65</i>).
Right to the protection of individuals when handling personal data (<i>art 47</i>).	Right to health environment (<i>art 67</i>).
Right of the inviolability of the domicile. (<i>art 48</i>).	Right to education (<i>art 68</i>).
Right to freely choose the place of residence and to move freely within the national territory (<i>art 49</i>).	Right to work (<i>art 69</i>).
	Right to protection, security and hygiene at work (<i>art 69</i>).
Right of entry and exit from national territory. (<i>art 49</i>).	Right to rest for workers (<i>art 69</i>).
	Right to social security for workers. (<i>art 69</i>).
Freedom of conscience (<i>art 51</i>).	Equal access for citizens to functions and employment in the State (<i>art 70</i>).
Freedom of opinion (<i>art 51</i>).	
Freedom of expression (<i>art 52</i>).	Promoting equity in terms of opportunities between men and women in the job market (<i>art 71</i>).
Freedom of association and public assembly (<i>art 52</i>).	
Right to form associations (<i>art 53</i>).	Right to belong to a trade union (<i>art 72</i>).

Freedom of the press (<i>art 54</i>).	Right to strike (<i>art 73</i>).
Right to access, acquire, and transmit information, documents and statistics (<i>art 55</i>).	Right of children in the best interest of the child (<i>art 74</i>).
Right to vote and to be elected (<i>art 56</i>).	
Right to establish political parties (<i>art57</i>).	Freedom of intellectual creativity . (<i>art 78</i>).
Promotion the political rights of women. (<i>art 59</i>).	Academic freedom and freedom of scientific research (<i>art 79</i>).
Private property right (<i>art 60</i>).	
Right to inheritance (<i>art 60</i>).	Right to culture (<i>art 80</i>).
Freedom of commerce and industry (<i>art 61</i>).	Right to submit petitions to the public authorities, on his own or with others. (<i>art 81</i>).
Right of the consumer (<i>art 63</i>).	

“Israel’s Genocide on the Palestinians in Gaza is an escalatory stage of a longstanding settler colonial process of erasure.”

Francesca Albanese

(Special *Rapporteur* on the situation of Human rights in the Palestinian territories occupied)

Report of March 2024

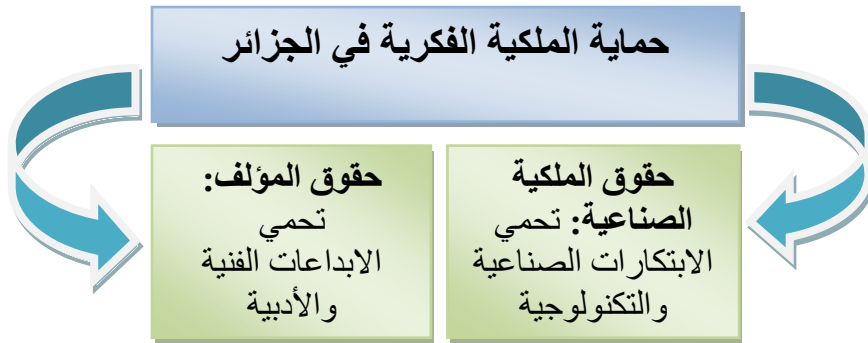
المحتوى

رقم المحاضرة	عنوان المحاضرة	رقم النص
المحاضرة الأولى	الملكية الفكرية (1)	(1)
	الملكية الفكرية (2)	(2)
المحاضرة الثانية	القانون العام الاقتصادي	/
المحاضرة الثالثة	المنازعات الإدارية	/
المحاضرة الرابعة	القانون الدولي الجنائي	/
المحاضرة الخامسة	قانون مكافحة الفساد: نظرة عامة	/
المحاضرة السادسة	الحريات العامة والحقوق الأساسية (1)	(1)
	الحريات العامة والحقوق الأساسية (2)	(2)

تنقسم الملكية الفكرية إلى حقوق الملكية الصناعية وحقوق المؤلف.

أ. حقوق الملكية الصناعية: تنص اتفاقية باريس 1883 على تطبيق واسع النطاق لمصطلح الملكية الصناعية. بالإضافة إلى اتفاقية مدريد لعام 1891 المتعلقة بالتسجيل الدولي للعلامات واتفاقية نيس لعام 1957 المتعلقة بالتصنيف الدولي للسلع والخدمات. وتتخذ الملكية الصناعية أشكال متعددة، ومن بين هذه الأشكال براءات الاختراعات والتصاميم الصناعية، العلامات التجارية وعلامات الخدمة وتصاميم الدوائر المتكاملة والأسماء والتسميات التجارية والبيانات الجغرافية.

ب. حقوق المؤلف: يتعلق حق المؤلف بالإبداعات الأدبية والفنية، مثل الكتب والموسيقى والمنحوتات والأعمال السينمائية والمصنفات ذات الصلة بالتكنولوجيا (مثل برامج الحاسوب وقواعد البيانات الإلكترونية).



أ. حقوق الملكية الصناعية:

1. براءات الاختراع: ببساطة، براءة الاختراع هي الحق الذي تمنحه الدولة للمخترع أو يمنحه مكتب إقليمي يمثل عدة دول، مما يسمح للمخترع بمنع شخص آخر من استغلال اختراعه في التجارة لمدة زمنية محدودة، تصل إلى 20 سنة. ويجب على مودع طلب البراءة أن يكشف عن اختراعه بهدف الحصول على الحماية، وتكون حقوقه نافذة فقط في الحيز الإقليمي الذي منحت فيه براءة الاختراع.

2. التصاميم الصناعية: يطبق التصميم الصناعي على طائفة واسعة من المنتجات الصناعية والحرفية، ويشير إلى الجوانب الزخرفية أو الجمالية في سلعة ما، بما في ذلك تشكيلة الخطوط أو الألوان أو الأشكال المجسمة التي تعطي المنتج الصناعي أو الحرفي مظهرًا محددًا.

3. الدوائر المتكاملة: تصاميم الدوائر المتكاملة من إبداع الفكر البشري، وتصنع وفقا لمخططات أو تصاميم مفصلة للغاية. وتستخدم الدوائر المتكاملة في عدد كبير من المنتجات ومنها الأدوات المستعملة يوميا مثل الساعات وأجهزة التلفزيون وآلات الغسل والسيارات فضلا عن الحواسيب ومورداً للخدمات المتطورة.

4. العلامات التجارية : هي إشارة أو تشكيلة من الإشارات التي تميز سلع وخدمات شركة ما عن سلع وخدمات شركة أخرى. مثل الكلمات والحروف والأرقام والصور والأشكال والألوان فضال عن أية تشكيلة من هذه العناصر، والشارات المجسدة (مثل قارورة كوكا كولا) و الإشارات السمعية (الأصوات مثل زئير الأسد الذي يسبق بداية الأفلام) أو الإشارات الخاصة بحاسة الشم (مثل الرائحة المميزة لصنف محدد من زيوت المحركات). تستخدم العلامات التجارية على السلع أو مقترنة بتسويق السلع والخدمات. وقد لا تظهر العلامة التجارية على السلعة نفسها فحسب بل قد تظهر أيضا في التغليف أو التغليف الذي تسوق به السلع.

5. علامات الخدمة: وتستخدم مثال في الفنادق والمطاعم والخطوط الجوية للنقل ووكالات السياحة ووكالات تأجير السيارات والمصانغ وشركات التنظيف.

6. الأسماء التجارية: هو الإسم أو التسمية مما يعتمد لتعريف شركة ما.

7. البيانات الجغرافية: البيان الجغرافي إشارة توضع على السلع التي لها منشأ جغرافي محدد وصفات أو سمعة تعزى إلى ذلك المكان (المناخ والتربة). ولا يقتصر استخدام البيانات الجغرافية على المنتجات الزراعية (مثل إسم مقاطعة توسكانا بالنسبة لزيت الزيتون المنتج في تلك المقاطعة الإيطالية أو روكفور بالنسبة للجبنة المنتجة في منطقة فرنسية محددة). إذ يمكن الاستعانة بها لإبراز صفات محددة في المنتج تعزى إلى عوامل بشرية يختص بها مكان منشأ تلك المنتجات، مثل المهارات الصناعية والتقاليد. وقد يكون مكان منشأ هذا قرية أو مدينة أو منطقة أو بلد، مثل الإشارة إلى إسم سويسرا أو النعت سويسري للمنتجات المصنوعة في سويسرا، ولا سيما الساعات.

8. تسمية المنشأ: فهي نوع خاص من البيانات الجغرافية وتوضع على سلع لها صفات أو خصائص معينة يمكن أن يعزى أساسا أو حصريا إلى البيئة الجغرافية التي أنتجت فيها. ومن الأمثلة على تسميات المنشأ التي تحظى بالحماية في الدول الأعضاء في اتفاق لشبونة بشأن حماية تسميات المنشأ وتسجيلها على الصعيد الدولي، إسم هابانا بالنسبة للتبغ الذي يزرع في منطقة هافانا بدولة كوبا.

Money is a terrible master, but an excellent servant

Prepared & Presented by:
Mr. KOURD EL-OUED Mustapha
Teacher of Legal English
SETIF 2 UNIV, February 8th, 2024

المحاضرة الأولى:.....قانون الملكية الفكرية (2)

تحمي حقوق الملكية الفكرية مصالح المبتكرين والمبدعين من خلال منحهم حقوقا على ابتكاراتهم وإبداعاتهم.

ب. حقوق الملكية الأدبية والفنية:

تحمي حقوق الملكية الفكرية والفنية الإبداع في المجالات الأدبية والفنية، بما في ذلك برامج الحاسوب .
تنقسم (حقوق الملكية الفكرية والفنية) إلى حقوق التأليف والحقوق المجاورة.

1. حقوق التأليف:

تحمي حقوق التأليف الإبداعات في المجالات الأدبية والفنية. بالخصوص، مايلي:

- المصنفات الأدبية المكتوبة أو الشفوية ؛
- برامج الحاسوب ؛
- قواعد البيانات الأصلية ؛
- الأعمال السينمائية أو المسرحيات الموسيقية ؛
- المصنفات في الفنون الجميلة أو الفنون التصويرية ؛
- الأعمال المعمارية، بالإضافة إلى المخططات والنماذج المرتبطة بها ؛
- الإبداع في الملابس والأزياء والحلي، الخ.

يملك مؤلف [صاحب] المصنف الفكري حقوقا معنوية ومالية على عمله.

2. الحقوق المجاورة:

هي حقوق تمنح لفئات قليلة من الأشخاص نظير دورها المهم في توصيل المصنفات أو الأعمال ونشرها للجمهور.
هناك ثلاثة أنواع من الحقوق المجاورة:

النوع الأول: حقوق فناني الأداء (الممثلين، الموسيقيين، الراقصين، أو الأشخاص الذين يقومون بالأداء)؛

النوع الثاني: حقوق منتجي التسجيلات الصوتية (أشرطة الكاسيت السمعية، الأقراص المدججة، وغيرها)؛

النوع الثالث: حقوق هيئات البث في برامجها الإذاعية والتلفزيونية و البث عبر الإنترنت مثل البودكاست (راديو الإنترنت أو المدونة الصوتية أو المنصات الإذاعية على الإنترنت تنشر وتحتفظ بملفات صوتية أو فيديو).

• حقوق الأداء :

حقوق الأداء هي الحقوق المعترف بها لمساعدتي العمل الإبداعي: المؤدين [فناني الأداء]، منتجي التسجيلات السمعية ومقاطع / أشرطة الفيديو ومؤسسات / هيئات البث .
يتمتع المؤدي [فنان الأداء] بحقوق معنوية ومالية على عمله.

الملمزمون بدفع حقوق التأليف ورسوم الأداء:

- مؤسسات عزف الموسيقى في الأماكن العامة؛
- مالكي مواقع الإنترنت لعزف الموسيقى؛
- وكالات الإعلانات [شركات الإشهار] لاستخدام الموسيقى في الإعلانات التجارية؛
- المؤسسات المستخدمة للموسيقى أو على خطوط هواتفها للاتصالات المعلقة [للمتصلين في وضعية الانتظار] ؛
- منظمي الحفلات والعروض [المعارض] ؛
- دور السينما، ومحلات تأجير الفيديو ومقاهي الإنترنت؛
- منتجي التسجيلات الصوتية و مقاطع/ أشرطة الفيديو؛
- الاتصالات باستخدام نُظْم المعلوماتية [التيليماتية الصوتية] ؛
- مصنعي أو مستوردي أجهزة التسجيل و وسائط التسجيل (بما في ذلك وسائط التسجيل الرقمية).

ENGLISH		ENGLISH	
Brand	علامة تجارية/ وسم تجاري	Piracy crime	جريمة القرصنة
License	رخصة	Counterfeiting crime	جريمة التقليد
Pattern	نموذج/ نمط/ قالب	Unfair competition	منافسة غير مشروعة
Literary & Artistic Property Rights are governed by Ordinance No. 03-05 of July 19, 2003 pertaining to Copyrights & Related Rights.			
حقوق الملكية الفكرية والأدبية منظمة بالأمر رقم 03-05 المؤرخ في 19 جوان سنة 2003 ، المتعلق بحقوق التأليف والحقوق المجاورة.			
Algerian National Institute of Industrial Property		المعهد الوطني الجزائري للملكية الصناعية.	
Official Bulletin of Industrial Property.		النشرة الرسمية للملكية الصناعية.	
Berne Convention for the Protection of Literary & Artistic Works (1886).			
اتفاقية بـُرن (سويسرا) لحماية المصنفات الأدبية والفنية 1886.			
World Intellectual Property Organization founded in 1967 (WIPO). Headquarters Geneva Switzerland.			
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) تأسست سنة 1967 مقرها جنيف سويسرا.			
The Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights 1995.			
الاتفاقية المتعلقة بالجوانب التجارية لحقوق الملكية الفكرية 1995. (اتفاقية تريبس).			
(TRIPS Agreement)			

Nothing is lost, nothing is created, everything is transformed

Antoine Lavoisier (French Chemist 1743-1794)

Prepared & Presented by:

Mr. KOURD EL-OUED Mustapha

Teacher of Legal English

SETIF 2 UNIV, February 15th, 2024

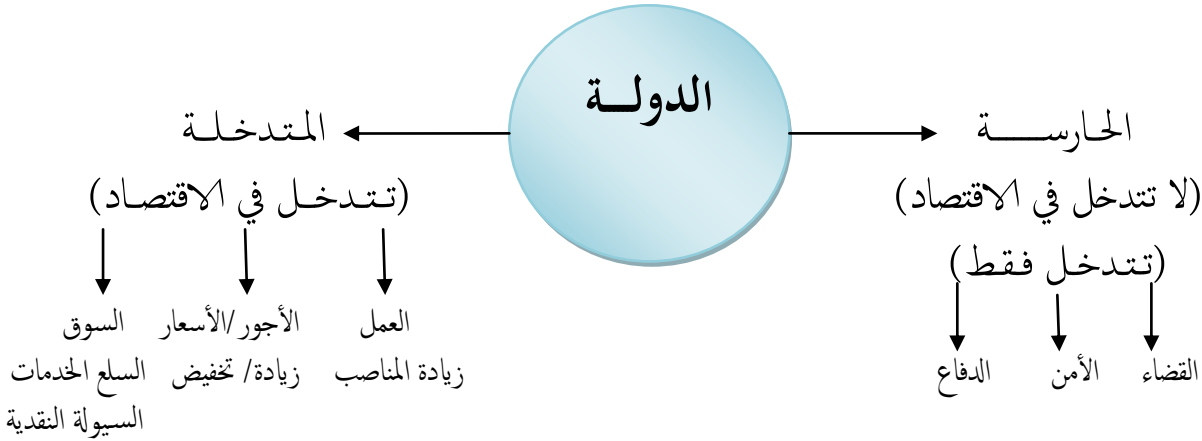
المحاضرة الثانية:.....القانون العام الاقتصادي

الإطار القانوني للاقتصاد الجزائي

1. مرحلة النظام الإشتراكي (1962-1989):

بعد الاستقلال في سنة 1962، كانت المهمة الأولى هي قطع الصلة بالتنظيم الاجتماعي والاقتصادي الذي ساد خلال العهد الاستعماري، كان لا بد من توطيد النظم القانونية الأولى من أجل المضي قدما في التحول الاقتصادي الذي يعني:

- تأميم (توطين) الشركات الصناعية والقطاع البنكي (المصري).
- إنشاء عملة وطنية وإقامة رقابة على التبادل والتجارة الخارجية.



في سنة 1969، أنشئ نظام التخطيط وتم العمل به لعدة سنوات كقاعدة أساسية لخطة التنمية. اتبعت الجزائر اقتصادًا مخططًا مركزيًا ضمن نظام اشتراكي للدولة في العقود الثلاثة الأولى بعد الاستقلال، حيث قامت بتأميم الصناعات الرئيسية، وتنفيذ خطط اقتصادية متعددة السنوات. وقد صدرت عدة قوانين في تلك الفترة وهي:

- دستور 1963؛
- دستور 1976؛
- قانون الثورة الزراعية (الأمر رقم 71-73)؛
- قانون التسيير الإشتراكي للشركات (القانون رقم 71-74)؛
- القانون التوجيهي للمؤسسات الاقتصادية العمومية (القانون رقم 88-01)؛
- قوانين الشركات التي تعود ملكيتها للدولة؛
- قرار 1971 المتعلق بتأميم المحروقات؛

2- مرحلة اقتصاد السوق الحر (1989- إلى غاية اليوم) :

أدت الأزمات الاقتصادية والاجتماعية التي عرفتها الجزائر في منتصف الثمانينات إلى اعتماد اقتصاد السوق سنة 1989. اضطرت الجزائر لإعادة جدولة ديونها الخارجية المقدرة بـ25 بليون دولار أمريكي. إعادة الجدولة في أوائل التسعينيات اقترنت بخطة إعادة تكييف هيكل صارمة (مست) الفئات الاجتماعية الضعيفة؛ سمحت للجزائر بأن تخفض نصف خدمة ديونها سنويا. الاتفاق الموقع في سنة 1994 مع صندوق النقد الدولي ومع الدائنين، طلب من الجزائر بأن تدفع كل سنة إلى غاية 2006 مبلغ معتبر من العملة الأجنبية من عائدات صادرات المحروقات، (مما تسبب) في فقدان مئات الآلاف من مناصب العمل وانخفاض متوسط الدخل الوطني بشكل كبير.

اليوم، وبعد تنفيذ خطة إعادة التكييف الهيكلية، انخفض الدين الخارجي من 32.2 بليون دولار أمريكي إلى 16 بليون دولار أمريكي في سنة 2005، وكان أقل من 1.5 بليون دولار أمريكي سنة 2012.

وفي نفس الوقت، تبنت الجزائر سياسة تحرير الاقتصاد واعتمدت نظام اقتصاد السوق، ووضعت حزمة من التشريعات الجديدة لدعم المستثمرين الخواص الوطنيين، وتُمكن من جلب (دعوة) رؤوس الأموال الأجنبية. وفي هذا الصدد تم سنّ العديد من القوانين:

- دستور 1989 (المعدل في سنة 1996 وفي سنة 2016)؛
- قانون العمل (القانون 90-11)؛
- قانون النقد والقرض (القانون رقم 10-90) ؛
- المرسوم المنشئ لسوق الأوراق المالية (القانون رقم 10-93) ؛
- قانون ترقية الاستثمار (القانون رقم 93-12)؛
- قانون خوصصة المؤسسات العمومية (الأمر رقم 95-22، الأمر 01-04)؛
- قانون المنافسة (القانون رقم 95-06).

English		English	
Companies of persons	شركات الأشخاص	Startup	الشركات الناشئة
Companies of capitals	شركات الأموال	Digital economy	الاقتصاد الرقمي
Joint stock company	شركة المساهمة	Economic regulation	الضبط الاقتصادي
Limited liability company	شركة ذات مسؤولية محدودة	Public treasury	الحزينة العمومية
General partnership company	شركة التضامن	Monopoly	جريمة الاحتكار
Small enterprises	المؤسسات الصغيرة	Smuggling crime	جريمة التهريب
Middle enterprises	المؤسسات المتوسطة	Customs law	قانون الجمارك
		Taxpayer	دافع الضريبة

To solve poverty, we need to understand its multidimensional nature.

Esther Duflo (French-American economist)

Designed by: Mr. KOURD EL-OUED Mustapha Teacher of Legal English
ALGERIA SETIF 2 UNIV, February, 2024

المحاضرة الثالثة..... المنازعات الإدارية

القضاء الإداري في الجزائر

ينص دستور الجزائر على استقلالية القضاء، يتكون النظام القضائي الجزائري المزدوج من قضاء عادي وقضاء إداري .

1. هيكل القضاء الإداري قبل دستور 2020 :

1.1. المحاكم الإدارية:

تم إنشاء المحاكم الإدارية بموجب القانون العضوي رقم 98-02 الصادر بتاريخ 30 ماي 1998. ولها اختصاص عام لنظر جميع المنازعات الإدارية.



1.2. مجلس الدولة:

إنشاء مجلس الدولة جد حديث، أنشأ القانون العضوي رقم 98-01 الصادر بتاريخ 30 ماي 1998 هذا الاختصاص. يعتبر مجلس الدولة هيئة منظمة لنشاط القضاء الإداري. فهو يختص بالسلطة القضائية [الإدارية]، ويضمن توحيد الاجتهاد القضائي الإداري عبر البلاد، ويعنى باحترام القانون.

يتمتع مجلس الدولة بسلطة الحكم كمحكمة أول وآخر درجة فيما يتعلق بـ :

(أ). طعون/ دعاوى الإلغاء المرفوعة ضد القرارات التنظيمية أو الفردية الصادرة عن السلطات الإدارية المركزية والهيئات العمومية الوطنية والمنظمات المهنية الوطنية؛

(ب). الطعون/ الدعاوى المتعلقة بالتفسير والدعاوى التي تهدف إلى تقييم تقدير شرعية القرارات التي تكون منازعاتها من اختصاص مجلس الدولة.

مجلس الدولة هو أيضا محمة نقض فيما يتعلق بالقرارات التي تصدرها المحاكم الإدارية في آخر درجة.

2. هيكل القضاء الإداري بعد دستور 2020 :



English		English	
Supreme court	المحكمة العليا	Trial date	تاريخ المحاكمة
Tribunal of conflicts	محكمة التنازع	Object of the rights	موضوع / محل الحق
Legal ground	أساس قانوني	Claim	دعوى / تظلم / طلب
Contradiction of reasons	تناقض الأسباب	Fees	الرسوم
Abuse of power	التعسف في السلطة	Arbitration	التحكيم
Rules of procedure	قواعد الإجراءات	Lawyer	محامي
Subject matter court	محكمة موضوع	Barrister (UK)	محامي مرافعات (بريطانيا)
Litigant request	طلب من المتقاضي	Solicitor (UK)	محامي إجراءات (بريطانيا)
First hearing	أول جلسة	Notary	موثق
Rescheduling	إعادة الجدولة	Bailiff	محضر قضائي
Affirm judgment	تأييد الحكم	Hearing room	قاعة المحكمة / الجلسات
Plaintiff	المدعي	<i>Ratione temporis</i>	الاختصاص من حيث الزمان
Defendant	المدعى عليه	<i>Ratione materiae</i>	الاختصاص من حيث الموضوع
Litigation	نزاع	<i>Ratione loci</i>	الاختصاص من حيث المكان
Number of times Postponed	عدد التأجيلات	<i>Ratione personae</i>	الاختصاص من حيث الأشخاص
Orders	أوامر	<i>Force majeure</i>	القوة القاهرة

Peace is not made at the council table or by treaties,
but in the hearts of men.

المحاضرة الرابعة:.....القانون الدولي الجنائي

المحكمة الجنائية الدولية

تنشأ بهذا محكمة جنائية دولية " المحكمة"، وتكون المحكمة هيئة دائمة لها السلطة لممارسة اختصاصها على الأشخاص إزاء أشد الجرائم خطورة موضع الاهتمام الدولي، وذلك على النحو المشار إليه في هذا النظام الأساسي. وتكون المحكمة مكملة للاختصاصات القضائية الجنائية الوطنية. ويخضع اختصاص وأسلوب عملها لأحكام هذا النظام الأساسي (نظام روما الأساسي لسنة 1998).

1. علاقة المحكمة الجنائية الدولية بالأمم المتحدة :

تنظم العلاقة بين المحكمة والأمم المتحدة بموجب اتفاق تعتمده جمعية الدول الأطراف في هذا النظام الأساسي ويبرمه رئيس المحكمة نيابة عنها.

2. مقر المحكمة الجنائية الدولية :

أ. يكون مقر المحكمة في لاهاي بهولندا (الدولة المضيفة).
ب. تعقد المحكمة مع الدولة المضيفة اتفاق مقر تعتمده جمعية الدول الأطراف ويبرمه بعد ذلك رئيس المحكمة نيابة عنها.
ج. للمحكمة أن تعقد جلساتها في مكان آخر عندما ترى ذلك مناسباً، وذلك على النحو المنصوص عليه في هذا النظام الأساسي.

3. المركز القانوني للمحكمة الجنائية الدولية وسلطاتها :

أ. تكون للمحكمة شخصية قانونية دولية. كما تكون لها الأهلية القانونية اللازمة لممارسة وظائفها وتحقيق مقاصدها.
ب. للمحكمة أن تمارس وظائفها وسلطاتها، على النحو المنصوص عليه في هذا النظام الأساسي، في إقليم أية دولة طرف، ولها بموجب اتفاق خاص مع أية دولة أخرى، أن تمارسها في إقليم تلك الدولة.

4. الجرائم التي تدخل في اختصاص المحكمة الجنائية الدولية :

يقتصر اختصاص المحكمة على أشد الجرائم خطورة موضع اهتمام المجتمع الدولي بأسره، وللمحكمة بموجب هذا النظام الأساسي اختصاص النظر في الجرائم التالية:

- أ. جريمة الإبادة الجماعية.
- ب. الجرائم ضد الإنسانية.
- ج. جرائم الحرب.
- د. جريمة العدوان.

5. الاختصاص الزمني للمحكمة الجنائية الدولية :

- أ. ليس للمحكمة اختصاص إلا فيما يتعلق بالجرائم التي ترتكب بعد بدء نفاذ هذا النظام الأساسي.
- ب. إذا أصبحت دولة من الدول طرفاً في هذا النظام الأساسي بعد بدء نفاذه، لا يجوز للمحكمة أن تمارس اختصاصها إلا فيما يتعلق بالجرائم التي ترتكب بعد بدء نفاذ هذا النظام بالنسبة لتلك الدولة، ما لم تكن الدولة قد أصدرت إعلاناً بموجب الفقرة 3 من المادة 12.

محام وهيئات قضائية أنشأت قبل المحكمة الجنائية الدولية

المحكمة العسكرية الدولية في نورمبرغ: أسستها حكومات دول الحلفاء بعد نهاية الحرب العالمية سنة 1945، من أجل محاكمة مجرمي الحرب النازيين المقدر عددهم بـ 26 قائد نازي وجه لهم الاتهام من طرف المحكمة .

المحكمة العسكرية الدولية للشرق الأقصى: تم إنشاء هذه المحكمة من طرف حكومات دول الحلفاء سنة 1946، من أجل محاكمة مجرمي الحرب اليابانيين.

محام أسستها منظمة الأمم المتحدة (محام خاصة):

أ). المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة: أنشأها مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة في ماي 1993. كان مقر المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة في لاهاي، بدولة هولندا.

ب). المحكمة الجنائية الدولية لرواندا: في أعقاب الإبادة الجماعية التي شهدتها رواندا، صوت مجلس الأمن التابع للأمم

المتحدة في شهر نوفمبر 1994، على إنشاء المحكمة الجنائية الدولية لرواندا. وكان مقر المحكمة في أروشا، بدولة تانزانيا.

المحكمة الخاصة لسيراليون: بعد انتهاء الحرب الوحشية في سيراليون في عام 2002، اتفقت منظمة الأمم المتحدة وحكومة سيراليون على إنشاء المحكمة الخاصة لسيراليون.

They tried to bury Us,
they didn't know we were seeds
Free PALESTINE

المحاضرة الخامسة: قانون مكافحة الفساد

قانون مكافحة الفساد في الجزائر: نظرة عامة

ينسجم قانون مكافحة الفساد (القانون 01-06، المعدل والمتمم) في الجزائر مع إطار العمل المتواصل لأخلقة [إضفاء الأخلاق] الحياة السياسية والاقتصادية والمالية الذي تقوده السلطات العامة، ولإقامة توافق بين تشريعاتنا الداخلية [للجزائر] مع الصكوك والالتزامات الدولية التي تعهدت بها بلادنا [الجزائر].

فيما يلي العناصر الرئيسية المستحدثة التي أدخلها هذا القانون:

أولاً: نطاق أوسع لتطبيق مفهوم الفساد.

ثانياً: تعريف موسع للموظف العام الذي يشمل موظفي الخدمة المدنية [الوظيفة العامة]، سواء من المواطنين أو الأجانب، الممثلين المنتخبين، أي شخص مكلف بإدارة الخدمة العامة، في القطاعين العام والخاص.

ثالثاً: فيما يتعلق بالتدابير الوقائية، يفرض القانون الجديد معايير على مختلف الإدارات العامة والكيانات [الشركات] الأخرى في القطاع الخاص، من خلال إرشادهم بالمبادئ التوجيهية في مجال التوظيف، التسيير المالي والإداري. يركز القانون أيضاً على الدور الهام للمجتمع المدني، بما في ذلك وسائل الإعلام من خلال التوعية، وزيادة الوعي العام.

رابعاً: إنشاء جهاز وطني مكلف بمنع ومكافحة الفساد.

خامساً: تجريم واسع جداً للممارسات المخالفة لسلامة [نزاهة] الخدمة المدنية [الوظيفة العامة]، وشفافية الحياة العامة في المجال السياسي والاقتصادي، وفضلاً عن ذلك فإن القانون الجديد يمتد في تجريم الفساد ليشمل صراع المصالح، قبول الهدايا المسيئة بالممارسة العادية للوظيفة، والتمويل الغامض للأحزاب السياسية.

سادساً: إلزام جميع الأعوان العموميين بالتصريح بملكاتهم تحت طائلة الإجراءات التأديبية والعقابية، ويقمع القانون الثراء غير المشروع، ويضع عبئ الإثبات على الموظف العام الذي لا تتناسب ممتلكاته بشكل كبير مع مداخيله المشروعة.

سابعاً: فضلاً عن ذلك، ينص القانون على عقوبات ردية رئيسية وأخرى مكتملة، إلى جانب عقوبة الحرمان من الحرية، يجوز للمحاكم أن تأمر بمصادرة الممتلكات المكتسبة بطرق غير مشروعة، حتى ولو كانت قد انتقلت إلى الأقارب (أحفاد، أصول، أقارب بالمصاهرة).

ثامناً: يتناول فصل القانون المتعلق بالتعاون الدولي واسترداد الأصول [الأموال]، الجوانب المتعلقة بتبادل المعلومات والمساعدة المتبادلة لغرض الحجز والمصادرة، لاسيما في حالة الجرائم العابرة للحدود.

ENGLISH		ENGLISH		ENGLISH	
Felony	الجنابة	Money laundering	غسيل الأموال	Trial	المحاكمة
Misdemeanor	الجنحة	Forging of coins	تزوير العملة	Jail / Prison	الحبس / السجن
Contravention	المخالفة	Blackmail	الابتزاز	Fine	الغرامة
Criminal prosecution	المتابعة الجزائية	Fraudulent	الاحتيال	Public prosecution	المتابعة الجزائية
Theft/ Stealing	السرقه	Bribery	الرشوة	Victim	الضحية
Murder	القتل	Criminal order	الأمر الجزائي	Guilty	المتهم

System of Immediate Appearance نظام المثول الفوري

Law No.06-01 of February 20th, 2006 on the Prevention and the Fight against Corruption.

القانون رقم 01-06 المؤرخ في 20 ديسمبر 2006 المتعلق بالوقاية من الفساد ومكافحته

He who opens a school door, closes a prison

Victor Hugo (French Writer 1802-1885)

من يفتح مدرسة يغلق سجن

المحاضرة السادسة:.....الحريات العامة والحقوق الأساسية (1)

الحريات العامة والحقوق الأساسية في دستور الجزائر لسنة 2020

المادة 34: تلزم الأحكام الدستورية ذات الصلة بالحقوق الأساسية والحريات العامة وضمانتها، جميع السلطات والهيئات العمومية.

لا يمكن تقييد الحقوق والحريات والضمانات إلا بموجب قانون، ولأسباب مرتبطة بحفظ النظام العام والأمن، وحماية الثوابت الوطنية وكذا تلك الضرورية لحماية حقوق وحريات أخرى يكرسها الدستور. في كل الأحوال، لا يمكن أن تمس هذه القيود بجوهر الحقوق والحريات.

تحقيقاً للأمن القانوني، تسهر الدولة، عند وضع التشريع المتعلق بالحقوق والحريات، على ضمان الوصول إليه ووضوحه واستقراره.

المادة 35: تضمن الدولة الحقوق الأساسية والحريات.

تستهدف مؤسسات الجمهورية ضمان مساواة كل المواطنين والمواطنات في الحقوق والواجبات بإزالة العقبات التي تعوق تفتح شخصية الإنسان، وتحول دون المشاركة الفعلية للجميع في الحياة السياسية، والاقتصادية، والاجتماعية، والثقافية.

المادة 36: الجنسية الجزائرية معرفة بالقانون.

يحدد القانون شروط اكتساب الجنسية الجزائرية، والاحتفاظ بها، أو فقدانها، أو التجريد منها.

المادة 37: كل المواطنين سواسية أمام القانون، ولهم الحق في حماية متساوية. ولا يمكن أن يتدرع بأي تمييز يعود إلى المولد، أو العرق، أو الجنس، أو الرأي، أو أي شرط أو ظرف آخر، شخصي أو اجتماعي.

المادة 38: الحق في الحياة لصيق بالإنسان، يحميه القانون، ولا يمكن أن يجرم أحد منه إلا في الحت التي يحددها القانون.

المادة 39: تضمن الدولة عدم انتهاك حرمة الإنسان.

يحظر أي عنف بدني أو معنوي، أو أي مساس بالكرامة.

يعاقب القانون على التعذيب، وعلى المعاملات القاسية، واللاإنسانية أو المهينة، والاتجار بالبشر.

المادة 40: تحمي الدولة المرأة من كل أشكال العنف في كل الأماكن والظروف، في الفضاء العمومي وفي المجالين المهني والخاص. ويضمن القانون استفادة الضحايا من هيكل الاستقبال ومن أنظمة التكفل، ومن مساعدة قضائية.

المادة 41: كل شخص يعتبر بريئاً حتى تثبت حمة قضائية إدانته، في إطار محاكمة عادلة.

المادة 42: للأشخاص المعوزين الحق في المساعدة القضائية.

يحدد القانون شروط تطبيق هذا الحكم.

المادة 43: لا إدانة إلا بمقتضى قانون صادر قبل ارتكاب الفعل المجرم.

المادة 44: لا يتابع أحد، ولا يوقف أو يحتجز، إلا ضمن الشروط المحددة بالقانون، وطبقاً للأشكال التي نص عليها.

يتعين إعلام كل شخص موقوف بأسباب توقيفه.

الحبس المؤقت إجراء استثنائي، يحدد القانون أسبابه ومدته وشروط تمديده.

يعاقب القانون على أعمال وأفعال الاعتقال التعسفي.

المادة 45: يخضع التوقيف للنظر في مجال التحريات الجزائية للرقابة القضائية، ولا يمكن أن يتجاوز مدة ثمان وأربعين (48) ساعة.

يملك الشخص الذي يوقف للنظر حق الاتصال فوراً بأسرته.

يجب إعلام الشخص الذي يوقف للنظر بحقه أيضاً في الاتصال بمحاميه، ويمكن القاضي أن يحد من ممارسة هذا الحق في إطار ظروف استثنائية ينص عليها القانون.

لا يمكن تمديد مدة التوقيف للنظر، إلا استثناءً، ووفقاً للشروط المحددة بالقانون.

عند انتهاء مدة التوقيف للنظر، يجب أن يجري فحص طبي على الشخص الموقوف، إن طلب ذلك، على أن يعلم بهذه الإمكانية، في كل الحالات.

يخضع القصر إجبارياً لفحص طبي.

يحدد القانون كيفية تطبيق هذه المادة.

المادة 46: لكل شخص كان محل توقيف أو حبس مؤقت تعسفياً أو خطأً قضائياً، الحق في التعويض.

يحدد القانون شروط وكيفية تطبيق هذا الحكم.

“Israel’s Genocide on the Palestinians in Gaza is an escalatory stage of a longstanding settler colonial process of erasure.”

Francesca Albanese

(Special Rapporteur on the situation of Human rights in the Palestinian territories occupied)

Report of March 2024

المحاضرة السادسة:.....الحريات العامة والحقوق الأساسية (2)

الحريات العامة والحقوق الأساسية في دستور الجزائر لسنة 2020

<i>Right to the protection of honour and private life (art 47).</i> الحق في حماية الحياة الخاصة والشرف (المادة 47).	<i>Right to obtain safe drinking water . (art 64).</i> الحق في الحصول ماء شرب (آمن) (المادة 64).
<i>Right to the confidentiality of correspondence and private communications (art 47).</i> الحق في في سرية المراسلات والاتصالات الخاصة. (المادة 47).	<i>Right to healthcare (art 65).</i> الحق في الصحة (المادة 65).
<i>Right to the protection of individuals when handling personal data (art 47).</i> الحق في حماية المعطيات ذات الطابع الشخصي عند معالجتها. (المادة 47)	<i>Right to health environment (art 67).</i> الحق في بيئة سليمة. (المادة 67)
<i>Right of the inviolability of the domicile (art 48).</i> الحق في عدم انتهاك حرمة المنزل (المادة 48).	<i>Right to education (art 68).</i> الحق في التربية والتعليم. (المادة 68)
<i>Right to freely choose the place of residence and to move freely within the national territory (art 49).</i> الحق في اختيار الموطن بجزيرة والتنقل بجزيرة عبر التراب الوطني (المادة 49).	<i>Right to work (art 69).</i> الحق في العمل (المادة 69).
	<i>Right to protection, security and hygiene at work (art 69).</i> الحق في الحماية، والأمن، والنظافة أثناء العمل. (المادة 69)
<i>Right of entry and exit from national territory (art 49).</i> الحق في الدخول والخروج من التراب الوطني. (المادة 49)	<i>Right to rest for workers (art 69).</i> حق العمال في الراحة (المادة 69).
	<i>Right to social security for workers. (art 69).</i> حق العامل في الضمان الاجتماعي (المادة 69).
<i>Freedom of worship (art 51).</i> حرية العبادة . (المادة 51).	<i>Equal access for citizens to functions and employment in the State (art 67).</i> تساوي المواطنين في تقلد المهام والوظائف في الدولة. (المادة 67)
<i>Freedom of opinion (art 51).</i> حرية الرأي (المادة 51).	

<i>Freedom of expression (art 52).</i> حرية التعبير. (المادة 52).	<i>Promoting equity in terms of opportunities between men and women in the job market (art 68).</i>
<i>Freedom of association and public assembly (art 52).</i> حرية الاجتماع (المادة 68).	ترقية التنافس بين الرجال والنساء في سوق التشغيل (المادة 68).
<i>Right to form associations (art 53).</i> حرية إنشاء الجمعيات (المادة 53).	<i>Right to belong to a trade union (art 72).</i>
<i>Freedom of the press (art 54).</i> حرية الصحافة (المادة 54).	<i>Right to strike (art 70).</i> الحق في الإضراب. (المادة 70).
<i>Right to access, acquire, and transmit information, documents and statistics (art 55).</i> حق الوصول إلى المعلومات والوثائق والإحصائيات. (المادة 55).	<i>Right of children (art 74).</i> حق الطفل. (المادة 74).
<i>Right to vote and to be elected (art 56).</i> الحق في أن ينتخب وأن يُنتخب (المادة 56).	
<i>Right to establish political parties (art 57).</i> حق إنشاء الأحزاب السياسية. (المادة 57).	<i>Freedom of intellectual creativity.</i> (art 74). حرية الإبداع الفكري. (المادة 74).
<i>Promotion the political rights of women.</i> (art 59). ترقية الحقوق السياسية للمرأة. (المادة 59).	<i>Academic freedom and freedom of scientific research (art 75).</i> الحريات الأكاديمية وحرية البحث العلمي. (المادة 75).
<i>Private property right (art 60).</i> (الحق في) الملكية الخاصة. (المادة 60).	
<i>Right to inheritance (art 60).</i> الحق في الإرث. (المادة 60).	<i>Right to culture (art 76).</i> الحق في الثقافة. (المادة 76).
<i>Freedom of commerce and industry (art 61).</i> حرية التجارة (والصناعة). (المادة 61).	<i>Right to submit petitions to the public authorities, on his own or with others.</i> (art 77). الحق في تقديم إلتامات إلى السلطات العامة، بشكل فردي أو جماعي. (المادة 77).
<i>Right of the consumer (art 62).</i> حق المستهلك. (المادة 62).	

“Israel’s Genocide on the Palestinians in Gaza is an escalatory stage of a longstanding settler colonial process of erasure.”

Francesca Albanese

(Special Rapporteur on the situation of Human rights in the Palestinian territories occupied)

Report of March 2024

SEMESTER (2)

إنجليزية قانونية

السنة الثالثة قانون عام

أستاذ القانون

كردالواد مصطفى

كلية الحقوق جامعة سطيف 2

الجزائر



السنة الجامعية 2023-2024